

Sel P.U. 54.

AKTA KERAJAAN TEMPATAN 1976

UNDANG-UNDANG KECIL (MENGKOMPAUN KESALAHAN-KESALAHAN) (MAJLIS PERBANDARAN PETALING JAYA)  
KERAJAAN TEMPATAN 2005

SUSUNAN UNDANG-UNDANG KECIL

BAHAGIAN I

PERMULAAN

Undang-  
undang  
kecil

1. Tajuk ringkas dan permulaan kuat kuasa
2. Pemakaian
3. Tafsiran

BAHAGIAN II

KOMPAUN DAN PEMBAYARAN

4. Pengkompaunan kesalahan
5. Wang yang dikehendaki dipungut dan cara pembayaran

BAHAGIAN III

AM

6. Pemansuhan dan peruntukan peralihan

JADUAL

## AKTA KERAJAAN TEMPATAN 1976

### UNDANG-UNDANG KECIL (MENGKOMPAUN KESALAHAN-KESALAHAN) (MAJLIS PERBANDARAN PETALING JAYA) KERAJAAN TEMPATAN 2005

PADA menjalankan kuasa yang diberikan oleh seksyen 102 Akta Kerajaan Tempatan 1976 [Akta 171], Majlis Perbandaran Petaling Jaya dengan ini membuat, dan menurut seksyen 103 Akta tersebut, Pihak Berkuasa Negeri mengesahkan undang-undang kecil yang berikut:

#### BAHAGIAN I

##### PERMULAAN

###### **Tajuk ringkas dan permulaan kuat kuasa**

1. (1) Undang-Undang Kecil ini bolehlah dinamakan **Undang-Undang Kecil (Mengkompaun Kesalahan-Kesalahan) (Majlis Perbandaran Petaling Jaya) Kerajaan Tempatan 2005**.
- (2) Undang-Undang Kecil ini hendaklah mula berkuat kuasa pada 1 Januari 2006.

###### **Pemakaian**

2. Undang-Undang Kecil ini hendaklah dipakai bagi kawasan Majlis Perbandaran Petaling Jaya.

###### **Tafsiran**

3. Dalam Undang-Undang Kecil ini, melainkan jika konteksnya menghendaki makna yang lain—

“Majlis” ertinya Majlis Perbandaran Petaling Jaya.

#### BAHAGIAN II

##### KOMPAUN DAN PEMBAYARAN

###### **Pengkompaunan kesalahan**

4. (1) Kesalahan yang dilakukan di bawah seksyen-seksyen 69, 70, 74, 75, 76, 78, 82(5), 107, 109, 140(2)(a), 160 dan 161 Akta dan kesalahan di bawah mana-mana Undang-Undang Kecil yang dibuat di bawahnya adalah kesalahan boleh dikompaun.
- (2) Yang Dipertua, Setiausaha atau Pegawai Undang-Undang Majlis boleh dengan keizinan Pendakwa Raya mengkompaunkan mana-mana kesalahan di bawah perenggan (1) dengan membuat suatu tawaran bertulis kepada orang yang disyaki telah melakukan kesalahan itu untuk mengkompaunkan kesalahan itu apabila dibayar kepada Majlis sejumlah wang bagi kesalahan dalam tempoh yang dinyatakan dalam tawaran itu.

(3) Sesuatu tawaran di bawah perenggan (2) boleh dibuat pada bila-bila masa selepas kesalahan itu dilakukan tetapi sebelum apa-apa pendakwaan baginya dimulakan, dan jika jumlah yang dinyatakan dalam tawaran itu tidak dibayar dalam tempoh yang dinyatakan dalam tawaran itu atau dalam apa-apa tempoh lanjutan sebagaimana yang dibenarkan oleh Yang Dipertua atau Setiausaha atau Pegawai Undang-Undang Majlis, pendakwaan terhadap kesalahan itu boleh dimulakan pada bila-bila masa selepas itu terhadap orang yang kepadanya tawaran itu telah dibuat.

(4) Jika suatu kesalahan telah dikompaunkan di bawah perenggan (2), tiada pendakwaan boleh dimulakan selepas itu berkenaan dengan kesalahan itu terhadap orang yang kepadanya tawaran untuk mengkompaun telah dibuat dan apa-apa benda yang disita berkaitan dengan kesalahan itu hendaklah dilepaskan, tertakluk kepada apa-apa termasuk syarat yang ditetapkan.

#### **Wang yang dikehendaki dipungut dan cara pembayaran**

5 (1) Tertakluk kepada perenggan (2) jumlah wang yang boleh dikutip oleh Majlis bagi mengkompaun sebarang kesalahan tersebut tidak boleh melebihi satu ribu ringgit.

(2) Bagi kesalahan-kesalahan di bawah seksyen 107 dan 109 Akta, jumlah wang yang boleh dikutip oleh Majlis bagi mengkompaun kesalahan-kesalahan yang tidak lebih daripada lima ratus ringgit.

(3) Segala wang pembayaran kompaun hendaklah dibayar dengan wang tunai atau kiriman wang, wang pos, pesanan juruwang, pesanan bank, atau bank draf yang dibuat untuk dibayar kepada Yang Dipertua, Majlis Perbandaran Petaling Jaya dan dipalang "Akaun Penerima Sahaja". Pembayaran juga boleh dibuat melalui apa-apa cara lain yang ditetapkan oleh Majlis dari semasa ke semasa.

(4) Pembayaran boleh diserahkan di pejabat Majlis atau di mana-mana pejabat cawangan yang ditetapkan oleh Majlis, tetapi jika bayaran dibuat melalui pos, ianya hendaklah dialamatkan kepada Yang Dipertua, Majlis Perbandaran Petaling Jaya.

(5) Tiap-tiap bayaran yang diterima hendaklah dimasukkan sebagai wang hasil Majlis Perbandaran Petaling Jaya dan suatu resit rasmi hendaklah dikeluarkan kepada orang yang telah diberikan tawaran mengkompaun itu.

(6) Tawaran untuk mengkompaun sebarang kesalahan tersebut dan penerimaan tawaran akan dibuat dengan Borang di dalam Jadual.

#### **BAHAGIAN III**

##### **AM**

#### **Pemansuhan dan peruntukan peralihan**

6. (1) Undang-Undang Kecil (Mengkompaun Kesalahan-Kesalahan) (Majlis Perbandaran Petaling Jaya) 1978 [Sel. P.U. 2] adalah dimansuhkan.

(2) Apa-apa notis, perintah, kompaun, lesen atau dokumen yang dibuat atau dikeluarkan di bawah Undang-Undang Kecil yang dibatalkan hendaklah disifatkan telah dibuat atau dikeluarkan di bawah Undang-Undang Kecil ini, dan hendaklah terus berkuat kuasa sehingga dibatalkan.

#### JADUAL

#### UNDANG-UNDANG KECIL (MENGKOMPAUN KESALAHAN-KESALAHAN) (MAJLIS PERBANDARAN PETALING JAYA) KERAJAAN TEMPATAN 2005

#### BORANG

(Undang-undang kecil 5)

#### TAWARAN MENGKOMPAUN SUATU KESALAHAN

Kepada .....

.....

.....

Tuan/Puan,

Rujukan .....

Menurut maklumat/aduan yang diterima, saya berpendapat bahawa tuan/puan telah melakukan kesalahan yang berikut:

Peruntukan undang-undang berkaitan .....

Tarikh..... Waktu .....

Tempat .....

Butir-butir kesalahan .....

(2) Tuan/puan adalah dengan ini dimaklumkan bahawa menurut kuasa yang diberi kepada saya oleh Undang-Undang Kecil (Mengkompaun Kesalahan-Kesalahan) (Majlis Perbandaran Petaling Jaya) Kerajaan Tempatan 2005, saya bersedia dan dengan ini menawarkan untuk mengkompaun kesalahan itu dengan bayaran wang sebanyak RM.....

Jika tawaran ini diterima, pembayaran mestilah dibuat dengan wang tunai atau dengan kiriman wang, wang pos, pesanan juruwang, pesanan bank, atau bank draf yang dibuat untuk dibayar kepada Yang Dipertua Majlis Perbandaran Petaling Jaya dan dipalang "Akaun Penerima Sahaja" atau boleh diserahkan dengan sendiri ke alamat yang berikut.....

Pembayaran melalui pos mestilah dialamatkan kepada Yang Dipertua, Majlis Perbandaran Petaling Jaya. Suatu resit rasmi akan dikeluarkan apabila kompaun dibayar. Pembayaran juga boleh dibuat melalui apa-apa cara lain yang ditetapkan oleh Majlis dari semasa ke semasa.

(3) Tawaran ini akan habis tempoh pada..... Jika pembayaran penuh jumlah wang yang dinyatakan di atas diterima pada atau sebelum penutupan urusan pada tarikh tersebut, tiada apa-apa langkah perbicaraan selanjutnya akan diambil terhadap tuan/puan berhubung dengan kesalahan itu. Jika tidak, pendakwaan akan dijalankan tanpa notis selanjutnya.

Bertarikh .....

\* .....

<sup>a</sup>(Untuk ditandatangani oleh orang yang diberi kuasa mengkompaun dan nama serta nama jawatannya mestilah dinyatakan di bawah tandatangan)

MENERIMA TAWARAN MENGKOMPAUN

Kepada:

Yang Dipertua,  
Majlis Perbandaran Petaling Jaya  
Selangor Darul Ehsan.

Saya merujuk kepada tawaran mengkompaun suatu kesalahan di bawah rujukan .....  
dan bertarikh ..... Saya terima tawaran itu dan sertakan bersama sama ini wang  
tunai/kiriman wang pos/pesanan juruwang/pesanan bank/bank draft bank No ..... bagi  
sebanyak RM ..... (Ringgit Malaysia ..... )  
bagi menjelaskan bayaran kompaun ini.

Tandatangan: .....

Nama (Huruf Besar): .....

No. Kad Pengenalan: .....

Alamat: .....

Tarikh: .....

Dibuat oleh Majlis Perbandaran Petaling Jaya dalam mesyuaratnya pada  
29 September 2005.  
[PU. Sel. Am 0283]

DATO' AHMAD TERMIZI BIN HAJI PUTEH  
*Yang Dipertua,*  
*Majlis Perbandaran Petaling Jaya*

Disahkan oleh Pihak Berkuasa Negeri dalam mesyuaratnya pada 20 Disember  
2005.

BAKHTIAR BIN HUSSIN  
*Setiausaha,*  
*Majlis Mesyuarat Kerajaan,*  
*Selangor*

## LOCAL GOVERNMENT ACT 1976

### LOCAL GOVERNMENT (COMPOUNDING OF OFFENCES) (PETALING JAYA MUNICIPAL COUNCIL) BY-LAWS 2005

#### ARRANGEMENT OF BY-LAWS

#### PART I

##### PRELIMINARY

###### By-Law

1. Short title and commencement
2. Application
3. Interpretation

#### PART II

##### COMPOUND AND PAYMENT

4. Compounding of offences
5. Sum to be collected and method of payment

#### PART III

##### GENERAL

6. Repeal and transitional provision

##### SCHEDULE

## LOCAL GOVERNMENT ACT 1976

### LOCAL GOVERNMENT (COMPOUNDING OF OFFENCES) (PETALING JAYA MUNICIPAL COUNCIL) BY-LAWS 2005

IN exercise of the powers conferred by section 102 of the Local Government Act 1976 [Act 171], the Petaling Jaya Municipal Council hereby makes, and pursuant to section 103 of the said Act, the State Authority confirms the following by-laws:

#### PART I

##### PRELIMINARY

###### Short title and commencement

1. (1) These By-Laws may be cited as the Local Government (Compounding of Offences) (Petaling Jaya Municipal Council) By-Laws 2005.
- (2) These By-Laws shall come into operation on 1 January 2006.

###### Application

2. These By-Laws shall apply only to the area administered by the Petaling Jaya Municipal Council.

###### Interpretation

3. In these By-Laws unless the context otherwise requires —  
“Council” means the Petaling Jaya Municipal Council.

#### PART II

##### COMPOUND AND PAYMENT

###### Compounding of offences

4. (1) Offences under sections 69, 70, 74, 75, 76, 78, 82(5), 107, 109, 140(2)(a), 160 and 161 of the Act and offences under any By-Laws made under the said Act are compoundable offences.

- (2) The President, Secretary or Legal Officer of the Council may with the consent of the Public Prosecutor compound any offence under paragraph (1) by making a written offer to the person suspected of having committed the offence to compound the offence upon payment to the Council of an amount of money for that offence within the time specified in the offer.

(3) An offer under paragraph (2) may be made at any time after the offence has been committed but before any prosecution for it has been instituted, and if the amount specified in the offer is not paid within the period specified in the offer or within such extended period as the President, Secretary or Legal Officer of the Council may grant, prosecution for the offence may be instituted at any time thereafter against the person to whom the offer was made.

(4) If an offence has been compounded under paragraph (2), no prosecution shall be instituted thereafter in respect of the offence against the person to whom the offer to compound was made and anything seized in connection with the offence shall be released, subject to such terms and condition as may be prescribed.

#### **Sum to be collected and method of payment**

5. (1) Subject to paragraph (2), the sum of money to be collected by the Council for compounding such offences shall not exceed one thousand ringgit.

(2) For offences under sections 107 and 109 of the Act, the sum of money to be collected for compounding such offences shall not exceed five hundred ringgit.

(3) All monies for compounding of offence shall be paid in cash, or by money order, postal order, cashier's order, banker's order or banker's draft made payable to the President of Petaling Jaya Municipal Council and crossed "Account Payee Only". Payment may also be made by any other method as determined by the Council from time to time.

(4) Payment may be delivered personally to the office of the Council or to any branch offices determined by the Council but if sent by post, must be addressed to the President of the Petaling Jaya Municipal Council.

(5) Every payment received shall forthwith be credited to the revenue of the Petaling Jaya Municipal Council and an official receipt be issued to the person to whom the offer to compound was made.

(6) An offer to compound any such offence and the acceptance of such offer shall be made in the Form set out in the Schedule.

#### **PART III**

##### **GENERAL**

#### **Repeal and transitional provision**

6. (1) Local Government (Compounding of Offences) (Petaling Jaya Municipal Council) By-Laws 1978 [Sel. P.U. 2] is repealed.

(2) Any notice, order, compound, licence or documents made or issued under the repealed By-Laws shall, be deemed to be made or issued under these By-Laws, and shall continue to remain in force until revoked thereof.

## SCHEDULE

LOCAL GOVERNMENT (COMPOUNDING OF OFFENCES)  
(PETALING JAYA MUNICIPAL COUNCIL) BY-LAWS 2005

## FORM

[By-Law 5]

*OFFER TO COMPOUND AN OFFENCE*

To : .....

.....

.....

Sir/Madam,

Reference .....  
It appears to me, on information/ complaint received, that you have committed the following Offence:

Relevant provision of the Law: .....

Date: ..... Time: .....

Place: .....

Particulars of Offence: .....

2. You are hereby informed that, by virtue of the authority conferred of me by Local Government (Compounding of Offences) (Petaling Jaya Municipal Council) By-Laws 2005, I am prepared, and hereby offer to compound the offence for the of RM.....

If this offer is accepted, payment must be made in cash, or by money order, postal order, cashier's order, banker's order or banker's draft made payable to the President of the Petaling Jaya Municipal Council and crossed "Account Payee Only", or may be delivered personally to the following address

.....  
.....  
.....

Payment by post must be addressed to the President of the Petaling Jaya Municipal Council. An official receipt will be issued upon payment. Payment may also be made by any other method as determined by the Council from time to time.

3. This offer will lapse on:.....  
If full payment of the sum stated above is received by the close of business on that date, no further proceedings will be taken against you in respect of the offence. Otherwise, prosecution will be instituted without further notice.

Dated .....

\* .....

## ACCEPTANCE OF OFFER TO COMPOUND

To:

The President  
Petaling Jaya Municipal Council  
Selangor Darul Ehsan

I refer to the offer to compound and offence bearing reference.....and dated .....

I accept the offer and enclose herewith cash/money order/postal order/cashier's order/banker's draft No. ....for the sum of.....in full settlement of the compound.

Signature: .....

Name (Block Letters): .....

NRIC No: .....

Address: .....

.....

Dated: .....

Made by the Petaling Jaya Municipal Council in the meeting on 29 September 2005.

[PU. Sel. Am 0283]

DATO' AHMAD TERMIZI BIN HAJI PUTEH  
*President,*  
*Petaling Jaya Municipal Council*

Confirmed by the State Authority in the meeting on 20 December 2005.

BAKHTIAR BIN HUSSIN  
*Clerk,*  
*State Executive Council,*  
*Selangor*